



# Radiance

LED Electric Fire Range  
with Thermostatic Remote Control



## Instructions for Servicing For use in

United Kingdom

Éire

République Française

Deutschland

Nederland

Italia

Norge

España

Koninkrijk België

Ελλάδα

עברית

Principat d'Andorra

Latvijas Republika

Россия

Groussherzogtum Lëtzebuerg

República Portuguesa

RADIANCE INSET 50R	RADIANCE INSET 85R	RADIANCE INSET 105R	RADIANCE INSET 135R	RADIANCE INSET 195R
219-089	219-148	219-164	219-170	219-188


**GB**

## Contents

Pairing The Remote Control.....	4
Fuel Effect .....	11
Maintenance.....	12
Wiring Diagram.....	20
Spare Parts List.....	21


**FR**

## Contenu

Appairer La Télécommande .....	4
Effet Combustible.....	11
Maintenance.....	12
Pschéma De Câblage.....	20
Liste Des Principales Pièces De Rechange.....	21


**DE**

## Inhalt

Koppeln der Fernbedienung .....	5
Verpackungsprüfliste.....	11
Instandhaltung.....	12
Schaltplan .....	20
Ersatzteilliste .....	21


**NL**

## Inhoud

De Afstandsbediening Koppelen .....	5
Brandstofeffect.....	11
Onderhoud .....	12
Bedradingschema .....	20
Lijst Standaard Reserve Onderdelen .....	21


**IT**

## Contenuto

Coppiamento Telecomando.....	6
Effetto Combustibile .....	11
Manutenzione.....	12
Schema Di Cablaggio.....	20
Listino Prezzi Dei Ricambi .....	21


**NO**

## Innhold

Sammenkoble Fjernkontrollen.....	6
Brenseleffekt.....	11
Vedlikehold.....	12
Koblingsdiagram .....	20
Reservedelsliste .....	21

ES

## Contenido

Sincronización Del Mando A Distancia .....	7
Listado Del Embalaje .....	11
Mantenimiento .....	12
Esquema De Cableado.....	20
Relación De Repuestos .....	21

GR

## Περιεχόμενα

Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου .....	7
Λίστα ελεγχού περιεχομένων συσκευα .....	11
Συντήρηση .....	12
Ηλεκτρικό Διαγραμμα .....	20
Καταλογός Ανταλλακτικων .....	21

IL

## תוכן עניינים

8 .....	צימוד השולט למכשיר .....
11 .....	תאכלה אരיזה .....
12 .....	תחזוקה .....
20 .....	תרשימים חיווט .....
21 .....	רשימת חלקים חילוף .....

LV

## Saturs

Tālvadības pults un ierīces savienošana pārī .....	8
Iepakojuma kontroles punktu saraksts.....	11
Apkope .....	12
Elektroinstal Cijas Diagramma.....	20
Vrezerves Daļu Sarakts.....	21

RU

## Содержание

Сопряжение Прибора С Устройством Дистанционного Управления.....	9
Содержимое Упаковки.....	11
Обслуживание .....	12
Установка прибора .....	20
Писок Запасных Частей .....	21

LU

## Inhalt

Koppele von der Fernsteierung .....	9
Paklēschtchecklēscht .....	11
Ēnnerhalt .....	12
Verkabelungsdiagramm .....	20
Ersatzdeelerlēscht.....	21

PT

## Conteúdos

Emparelhar o controlo remoto .....	10
Lista de verificação de embalagem.....	11
Manutenção.....	12
Diagrama De Cablagem .....	20
Lista De Peças Sobresselentes .....	21

## EN: PAIRING THE REMOTE CONTROL TO THE APPLIANCE

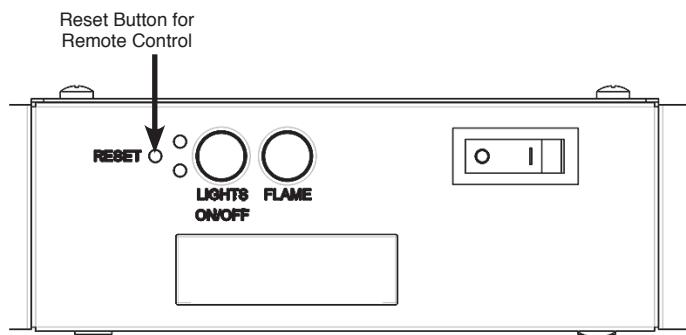
### Signal Code

The below operations should be carried out before coding when changing to a new remote or the unit cannot be controlled by the remote:

The reset button is located on the control panel located on the right-hand side.

Press the reset button for 3 seconds (a pen point may be needed) until 3 short beeps sound from the unit, release the button.

Within 10 seconds, press the  button on remote. The coding is finished when 1 long beep sounds from the unit.



**Resetting of the remote control is necessary if the appliance operates wrongly due to external interference signal and the remote control is not in use.**

Open the back cover of the Remote.

Press the Reset button for 3 seconds and reset the coding



## FR: APPAIRER LA TÉLÉCOMMANDE AVEC L'APPAREIL

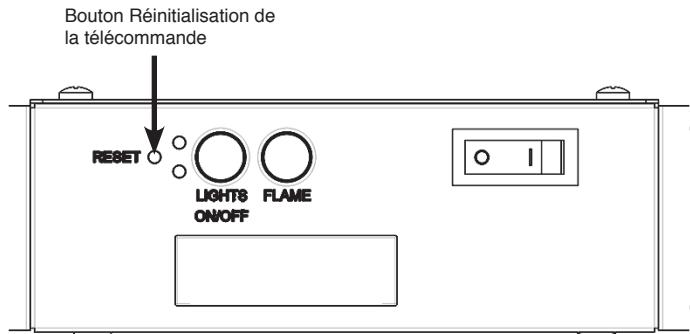
### Code de signal

Les opérations ci-dessous doivent être menées avant le codage lors du remplacement d'une télécommande ou lorsque l'unité ne peut pas être contrôlée par la télécommande :

Le bouton de réinitialisation se trouve sur le panneau de commande à droite.

Appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 3 secondes (une pointe de stylo peut être nécessaire) l'unité émettra jusqu'à 3 bips courts, relâchez le bouton.

Au bout de 10 secondes, appuyez sur le bouton  de la télécommande. Le codage est terminé lorsque 1 long bip est émis par l'unité.



**Une réinitialisation de la télécommande est nécessaire si l'appareil fonctionne de manière anormale en raison d'interférences causées par un signal externe et si la télécommande n'est pas utilisée.**

Ouvrez le couvercle arrière de la télécommande.

Appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 3 secondes et réinitialisez le codage.



## DE: KOPPELN DER FERNBEDIENUNG MIT DEM GERÄT

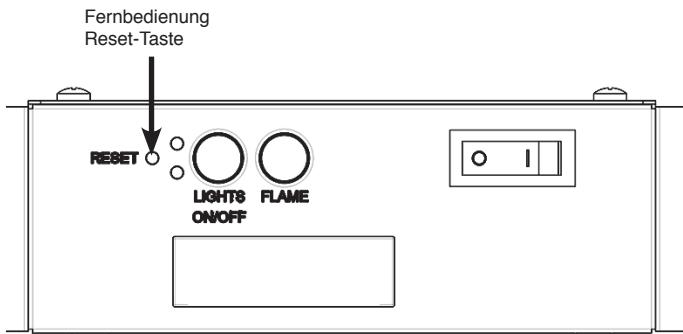
### Signalcode

Die folgenden Schritte sollten vor der Koppelung durchgeführt werden, wenn Sie zu einer neuen Fernbedienung wechseln oder das Gerät nicht über die Fernbedienung gesteuert werden kann:

Die Reset-Taste befindet sich auf dem Bedienfeld auf der rechten Seite.

Drücken Sie die Reset-Taste 3 Sekunden lang (evtl. mit einer Stiftspitze), bis 3 kurze Pieptöne vom Gerät ertönen, lassen Sie die Taste los.

Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die Taste auf der Fernbedienung. Die Kopplung ist beendet, wenn 1 langer Signaltion vom Gerät ertönt.



Ein Rücksetzen der Fernbedienung ist erforderlich, wenn das Gerät aufgrund eines externen Störsignals fehlerhaft arbeitet und die Fernbedienung nicht verwendet werden kann.

Öffnen Sie die hintere Abdeckung der Fernbedienung.

Drücken Sie die Reset-Taste 3 Sekunden lang, um die Kopplung zurückzusetzen.



## NL: DE AFSTANDSBEDIENING KOPPELEN AAN HET TOESTEL

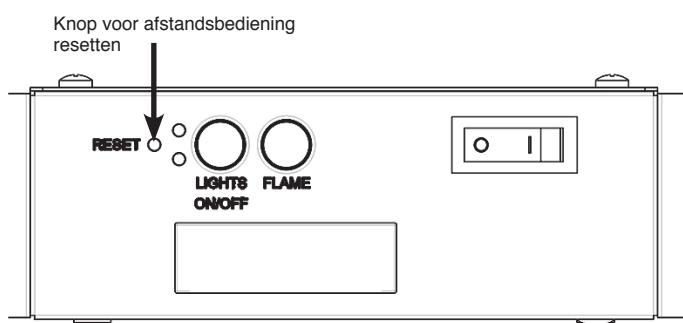
### Signaalcode

De handelingen hieronder moeten worden uitgevoerd vóór codering wanneer wordt overgegaan op een nieuwe afstandsbediening; anders zal de eenheid niet kunnen worden bestuurd door de afstandsbediening:

De resetknop bevindt zich op het bedieningspaneel aan de rechterkant, zie Afbeelding.

Druk op de resetknop voor 3 seconden (wellicht m.b.v. een penpunt) totdat 3 korte piepen klinken vanuit de eenheid, en laat de knop vervolgens los.

Druk binnen 10 seconden op de -knop op de afstandsbediening. De codering is voltooid wanneer 1 lange piep vanuit de eenheid klinkt.



Het nodig is om de afstandsbediening te resetten als het toestel op onjuiste wijze werkt ten gevolge van een extern interferentiesignaal wanneer de afstandsbediening niet gebruikt wordt.

Open de achterkant van de afstandsbediening.

Houd de resetknop voor 3 seconden ingedrukt en reset decodering,



## IT: COPPIAMENTO TELECOMANDO APPARECCHIO

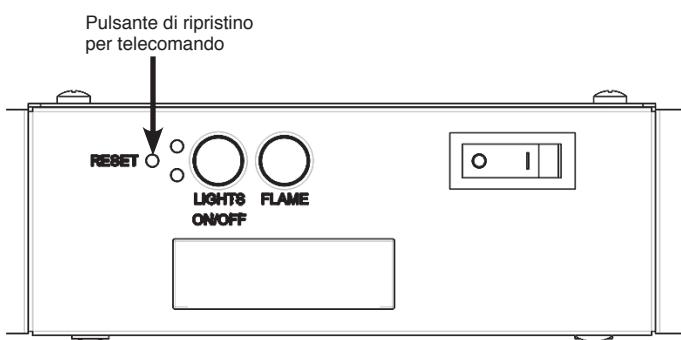
### Codice di segnale

Le seguenti operazioni devono essere eseguite prima della codifica quando si passa a un nuovo telecomando o l'unità non può essere controllata dal telecomando:

Il pulsante di ripristino si trova sul pannello di controllo situato sul lato destro, vedere Figura.

Premere il pulsante di ripristino per 3 secondi (potrebbe essere necessaria una penna a sfera) finché non si sentono 3 brevi bip dall'unità, rilasciare il pulsante.

Nel giro di 10 secondi, premere il pulsante  sul telecomando. La codifica termina quando viene emesso 1 lungo bip dall'unità.



**Il ripristino del telecomando è necessario se l'apparecchio funziona in modo errato a causa di un segnale di interferenza esterno e il telecomando non è in uso.**

Aprire il coperchio posteriore del telecomando.

Premere il pulsante di ripristino per 3 secondi e ripristinare la codifica.



## NO: SAMMENKOBLE FJERNKONTROLLEN

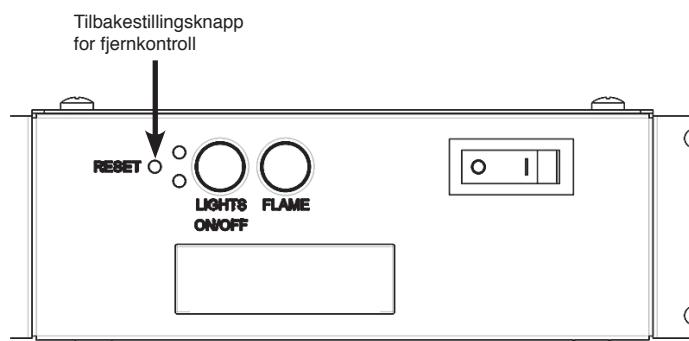
### Signalkode

Den nedenstående operasjonen skal utføres før koding når du skifter til en ny fjernkontroll eller dersom enheten ikke kan styres av fjernkontrollen:

Tilbakestillings-knappen befinner seg på kontrollpanelet som er på høyre side av vinduet.

Trykk på tilbakestillings-knappen i 3 sekunder (det kan hende du trenger en pennespiss) inntil 3 korte pip kan høres fra enheten, slipp knappen.

Innen 10 sekunder, trykk på knappen  på fjernkontrollen. Kodingen er fullført når 1 lang pipelyd kan høres fra enheten.



Å tilbakestille fjernkontrollen kan være nødvendig dersom apparatet fungerer feilaktig på grunn av eksterne interferenssignaler og fjernkontrollen ikke er i bruk.

Åpne det bakre dekselet på fjernkontrollen.

Trykk på tilbakestillings-knappen i 3 sekunder og tilbakestill kodingen.



## ES: SINCRONIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA AL APARATO

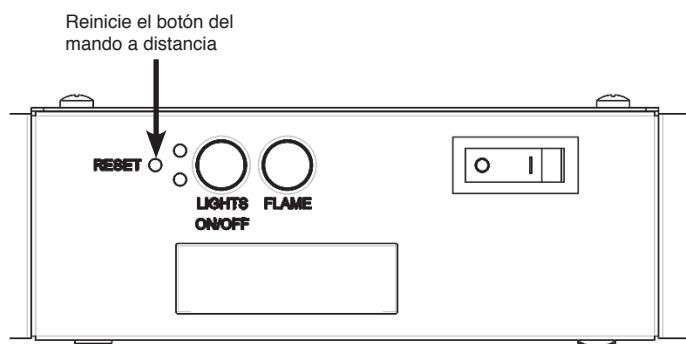
### Código de aviso

Las siguientes operaciones deben llevarse a cabo antes de codificar el nuevo mando a distancia, o la no se podrá controlar con el mando:

El botón de reinicio está situado en el panel de control a la derecha del visor, consulte el diagrama.

Pulse el botón de reinicio durante 3 segundos (puede que necesite la punta de un bolígrafo) hasta que suenen 3 pitidos cortos y luego suelte el botón.

En 10 segundos, presione el botón  en el mando a distancia. La codificación termina cuando suena un largo pitido.



**El reinicio del mando es necesario si el aparato funciona incorrectamente debido a una señal de interferencia externa y el mando a distancia no está en uso.**

Abra la cubierta posterior del mando.

Pulse el botón de reinicio durante 3 segundos y reinicia la codificación.



## GR: ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

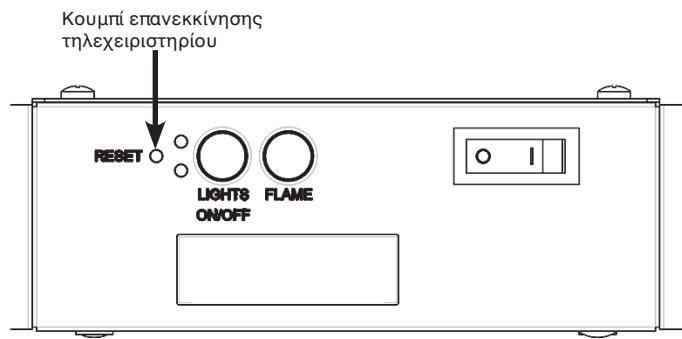
### Κωδικός σήματος

Οι παρακάτω ενέργειες πρέπει να εκτελούνται πριν από την κωδικοποίηση όταν το τηλεχειριστήριο αντικαθίσταται από νέο ή δεν μπορεί να ελέγχει τη μονάδα:

Το κουμπί επαναφοράς βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.

Πιέστε το κουμπί Reset για 3 δευτερόλεπτα (ίσως απαιτηθεί η μύτη ενός στυλό) μέχρι να ακουστούν από τη μονάδα 3 σύντομα «μπιπ», μετά αφήστε το κουμπί.

Μέσα σε 10 δευτερόλεπτα, πιέστε το κουμπί  στο τηλεχειριστήριο. Η κωδικοποίηση ολοκληρώνεται όταν ακουστεί από τη μονάδα ένα παρατεταμένο «μπιπ».



Η επαναφορά του τηλεχειριστηρίου είναι απαραίτητη αν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα λόγω επέμβασης από εξωτερικό σήμα και δεν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο.

Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου.

Πιέστε το κουμπί Reset για 3 δευτερόλεπτα και επαναφέρετε την κωδικοποίηση.



## צימוד השולט למכשיר: IL

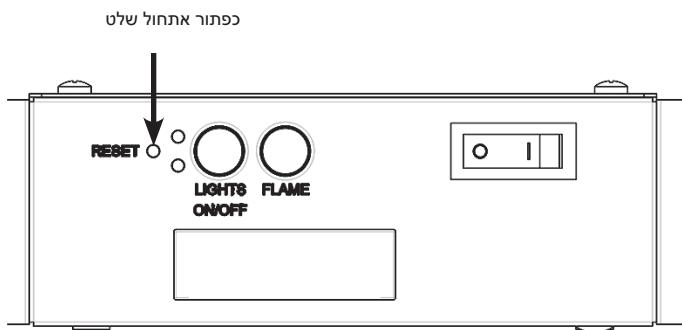
קוד אוט

לפני התכנון, יש לבצע את ההוראות להלן לפני החלפת השולט או כשלא ניתן להפעיל את המכשיר בעזרת השולט:

מנג האתחול נמצא על לוח הבקרה בצד הימני של חלונית הצפיה - ר'. לחץ על כפתור אתחול במשך 3 שניות (מומלץ ללחוץ בעזרת עט כדורי) עד שיוושמו 3 צפצופים קצריים. שחרר את הכפתור.

לחץ על כפתור בשולט תוך 10 שניות. צפצוף ארוך מציין את סיום תהליכי התוכנות.

חידת הכוח עשויה להשנות מעת לעת בין המודלים.



כשהמכשיר מופעל בצורה לא נכון כמפורטה מהפרעות אחרות חיצונית לא שליטה בעזרת השולט, יש לבצע אתחול שלט.

ש לבצע אתחול שלט כשהמכשיר לא מופעל בצורה נכון, או כשהשלט לא מבצע את הפעולות הנבחרות.

פתח את הכיסוי האחורי בשולט.

לחץ על RESET במשך 3 שניות ותחול את התוכנות.



## LV: TĀLVADĪBAS PULTS UN IERĪCES SAVIENOŠANA PĀRĪ

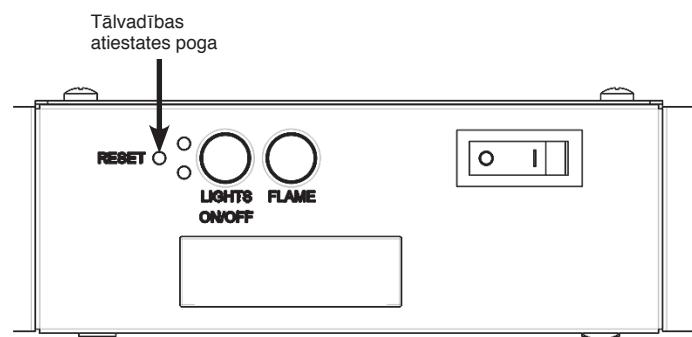
### Signāla kods

Tālāk norādītās darbības jāveic pirms kodēšanas, kad tiek nomainīta tālvadības pults vai ierīci nevar pārvaldīt ar tālvadību:

Atiestatīšanas poga atrodas vadības panelī, kas atrodas labajā pusē.

Spiediet atiestatīšanas pogu 3 sekundes (varat izmantot pildspalvas galiņu), līdz no ierīces atskan 3 īsi skaņas signāli; atlaidiet pogu.

10 sekunžu laikā piespiediet pogu uz tālvadības pults. Kodēšana ir pabeigta, kad nav ierīču atskan 1 garš skaņas signāls.



**Tālvadības pulti var būt nepieciešams atiestatīt, ja ierīce darbojas nepareizi ārējā signāla dēļ, kas rada traucējumus, un tālvadības pults netiek lietota.**

Atveriet tālvadības pults aizmugurējo paneli.

Spiediet atiestatīšanas pogu 3 sekundes un atiestatiet kodējumu.



## RU: СОПРЯЖЕНИЕ ПРИБОРА С УСТРОЙСТВОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### Сигнальный код

При замене устройства дистанционного управления следующие операции должны быть проведены перед кодированием, иначе прибор нельзя будет контролировать устройством дистанционного управления:

Кнопка перезапуска расположена на панели управления с правой стороны от смотрового окна.

Удерживайте кнопку перезапуска нажатой в течение 3 секунд (вам может понадобиться острье шариковой ручки) до тех пор, пока со стороны прибора не раздастся 3 коротких гудка. После этого отпустите кнопку.

В течение 10 секунд удерживайте нажатой кнопку  на устройстве дистанционного управления. Кодирование закончится, когда со стороны прибора раздастся 1 долгий гудок.  
Блоки питания могут немного отличаться у разных моделей.



**Перезапуск устройства дистанционного управления необходим, если прибор работает неправильно из-за вмешательства внешнего сигнала, а устройство дистанционного управления не используется.**

Откройте черную крышку устройства дистанционного управления.

Нажмите на кнопку перезапуска в течение 3 секунд и перезапустите кодирование.



## LU: KOPPELE VUN DER FERNSTEIERUNG MAM APPARAT

### Signalcode

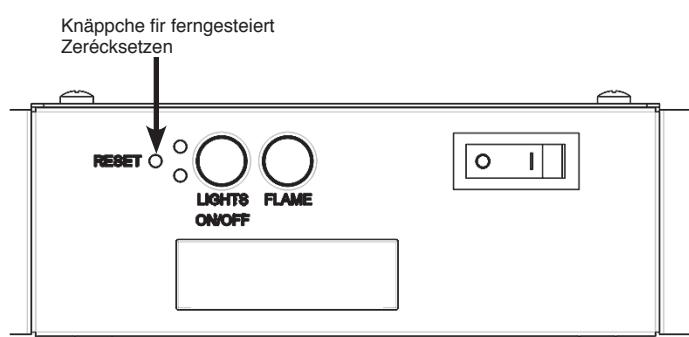
Déi follgend Schrëtt sollte virun der Codéierung ausgeföhrt ginn, wann Dir op eng nei Fernsteierung wiesselt oder den Apparat net iwwer d'Fernsteierung gesteiert ka ginn:

De Reset Knäppchen ass op der Kontrollpanel op der rietser Säit.

Dréckt de Resetknäppchen 3 Sekonne laang (eventuell ass eng Stéftspätz erfuerderlech), bis 3 kuerz Piptéin vum Apparat ausgi ginn a loosst de Knäppche lass.

Dréckt bannent 10 Sekonnen de Knäppchen  op der Fernsteierung.

D'Codéierung ass offgeschloss, wann 1 laange Piptoun vum Apparat ertéint.



D'Zerécksetze vun der Fernsteierung ass erfuerderlech, wann den Apparat opgrond vun engem externe Stéiersignal falsch funktionéiert an d'Fernsteierung net verwent gëtt.

Maacht déi hënnescht Ofdeckung vun der Fernsteierung op.

Dréckt de Resetknäppchen 3 Sekonne laang a setzt d'Codéierung zeréck.



## PT: EMPARELHAR O CONTROLO REMOTO COM O APARELHO

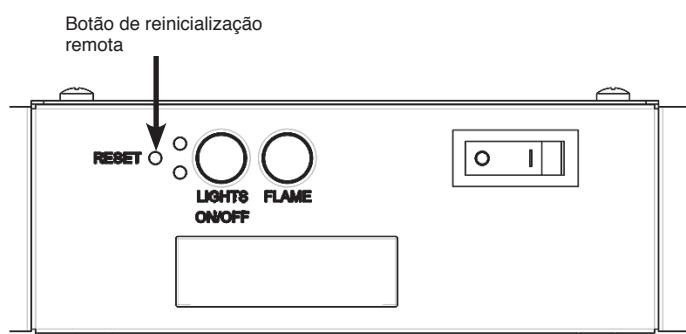
### Código de Sinal

As operações abaixo devem ser realizadas antes da codificação ao mudar para um novo controlo remoto ou quando a unidade não puder ser controlada pelo controlo remoto:

O botão de reinicialização está localizado no painel de controle localizado no lado direito.

Pressione o botão reset durante 3 segundos (pode ser necessário usar a ponta de uma caneta) até ouvir 3 bips curtos da unidade, e liberte o botão.

Em 10 segundos, pressione o  botão no controlo remoto. A codificação estará concluída quando ouvir um bip longo da unidade.



É necessário reiniciar o controlo remoto se o aparelho funcionar incorretamente devido a um sinal de interferência externa e o controlo remoto não estiver a ser usado.

Abra a tampa traseira do controlo remoto.

Pressione o botão Reset durante 3 segundos e reinicie a codificação.



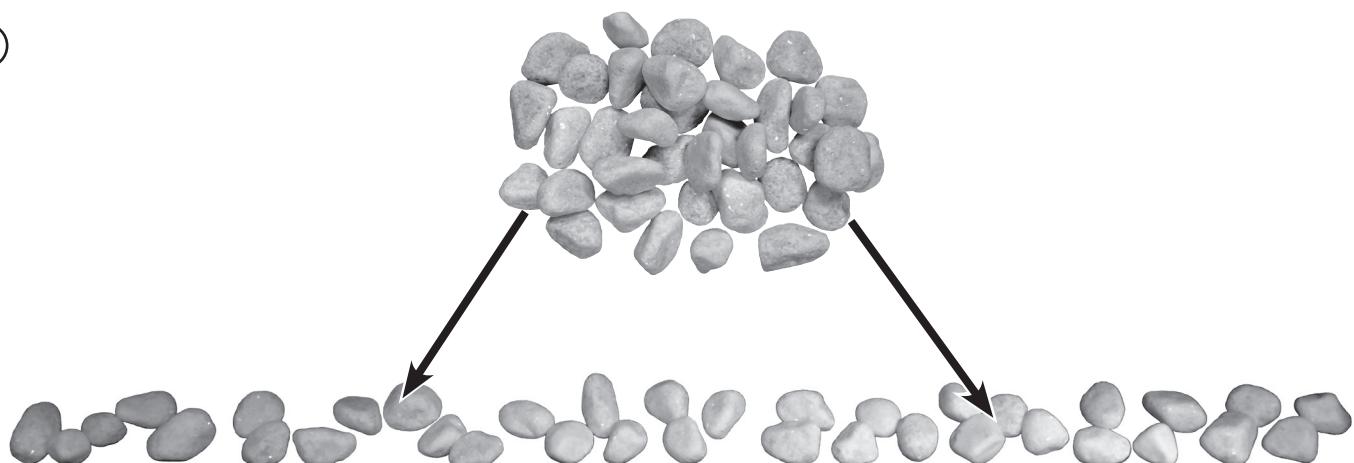
GB: FUEL EFFECT - CRYSTAL ICE GLASS EFFECT  
FR: EFFET COMBUSTIBLE - VITRE EFFET CRISTAUX DE GLACE  
DE: VERPACKUNGSPRÜFLISTE  
NL: BRANDSTOEEFFECT - GLAZEN IJSKRISTALLEN-EFFECT/  
IT: EFFETTO COMBUSTIBILE - EFFETTO CRISTALLO DI GHIACCIO

NO: BRENSELEFFEKT - KRYSTALLGLASS-EFFEKT  
ES: LISTADO DEL EMBALAJE  
GR: ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ  
IL: תכליות אריזה  
LV: IEPAKOJUMA KONTROLES PUNKTU SARAKSTS  
RU: СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ  
LU: PAKLËSCHTCHECKLËSCHT  
PT: LISTA DE VERIFICAÇÃO DE EMBALAGEM

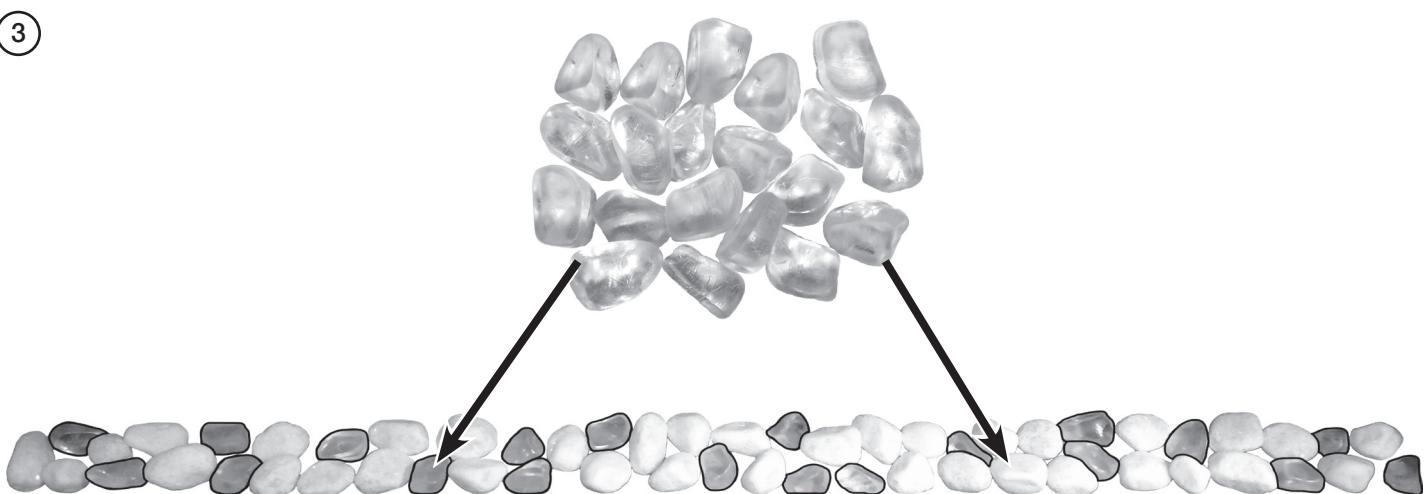
(1)



(2)



(3)



GB: ACCESSING THE FUEL BED

FR: ACCÈS AU LIT DE COMBUSTIBLE

DE: ZUGRIFF AUF DAS BRENNSTOFFBETT

NL: TOEGANG TOT HET BRANDSTOFBED

IT: ACCESSO AL CROIOLO DI COMBUSTIONE

NO: TILGANG TIL BRENNKAMMERET

ES: ACCESO AL LECHO DE COMBUSTIBLE

GR: ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

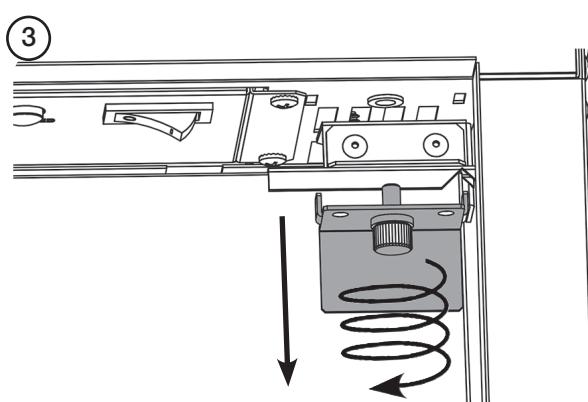
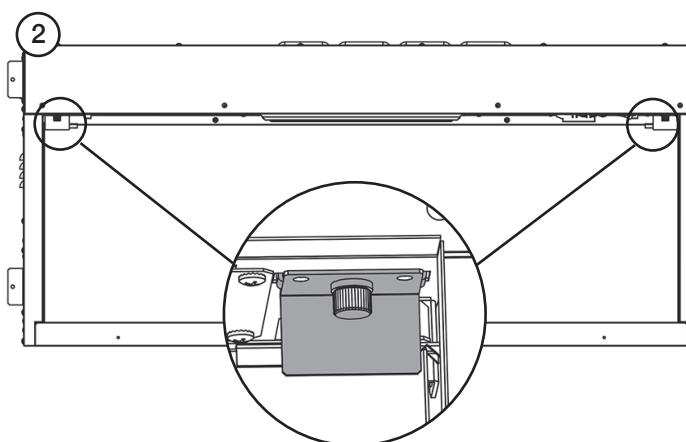
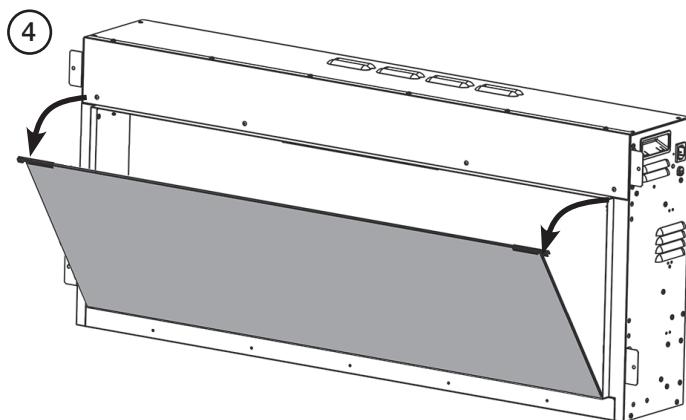
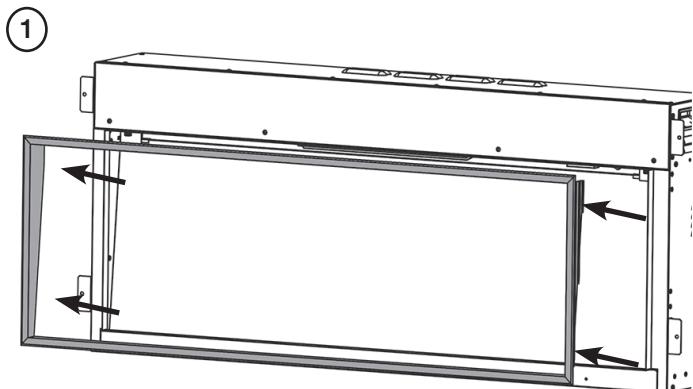
IL: נגישות למיכל הדלק

LV: PIEKĻUVE DEGOŠAJAM SLĀNIM

RU: ДОСТУП К ОЧАГУ ТОПКИ

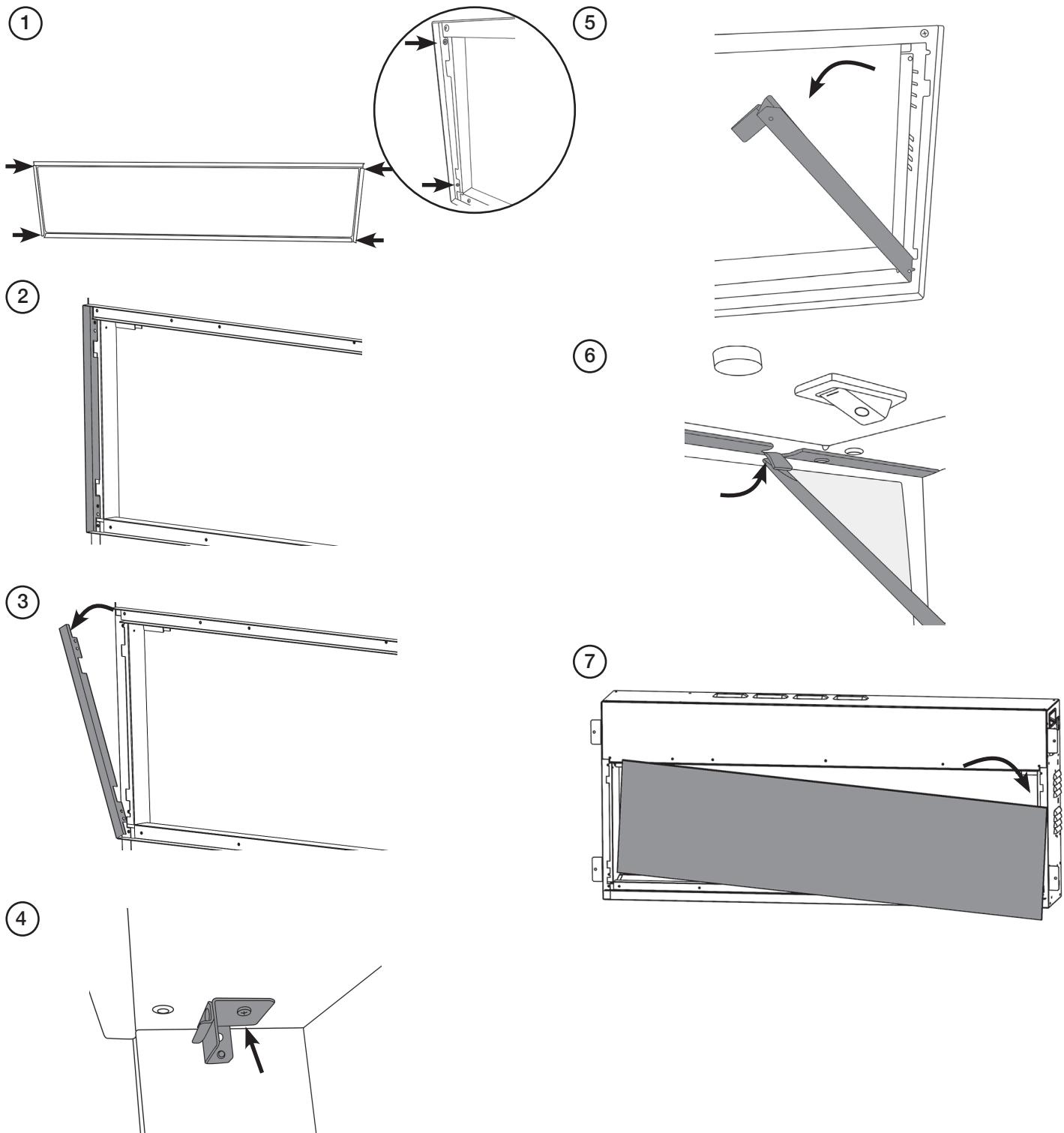
LU: ZOUGANG ZUM BRENNSTOFFBETT

PT: ACESSO AO LEITO DE COMBUSTÍVEL



**GB: REMOVING THE INNER SCREEN**  
**FR: RETRAIT DE L'ÉCRAN INTÉRIEUR**  
**DE: AUSBAU DER INNENBLEINDE**  
**NL: BINNENSCHERM VERWIJDEREN**  
**IT: SMONTAGGIO DELLO SCHERMO INTERNO**  
**NO: SLIK FJERNER DU INNERSKJERMEN**  
**ES: EXTRACCIÓN DE LA PANTALLA INTERNA**

**GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΗΤΑΣ**  
**IL: הסרת המסך הפנימי**  
**LV: IEKŠĒJĀ AIZSLIETŅA NOŅEMŠANA**  
**RU: СНЯТИЕ ВНУТРЕННЕГО ЭКРАНА**  
**LU: DE BANNESCHTE BILDSCHIERN ERAUSHUELEN**  
**PT: REMOÇÃO DO ECRÃ INTERIOR**



GB: REMOVING THE FUEL BED

FR: DÉPOSE DU LIT DE COMBUSTIBLE

DE: ENTFERNEN DES BRENNSTOFFBETTS

NL: BRANDSTOFBED VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DEL CROGIOLLO DI COMBUSTIONE

NO: SLIK FJERNER DU BRENNKAMMERET

ES: EXTRACCIÓN DEL LECHO DE COMBUSTIBLE

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΝΗΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

IL: הסרת מיכל הדלק

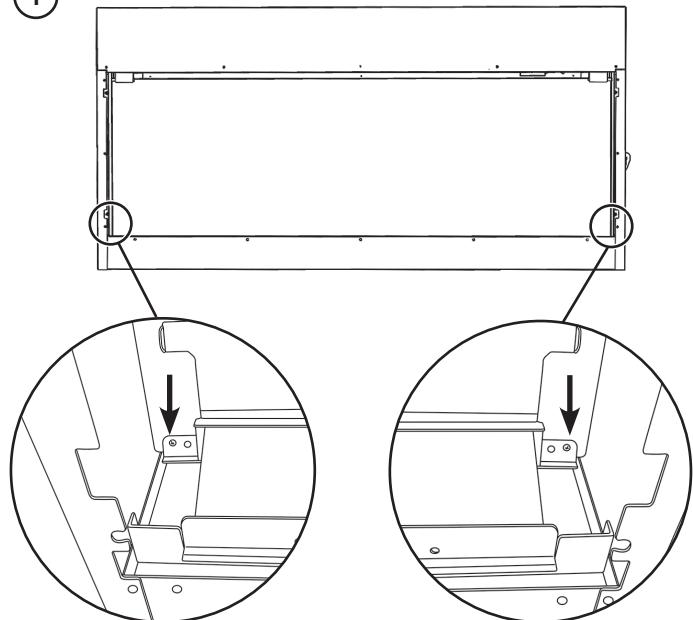
LV: DEGOŠĀ SLĀŅA IZŅEMŠANA

RU: УДАЛЕНИЕ ТОПЛИВНОГО СЛОЯ

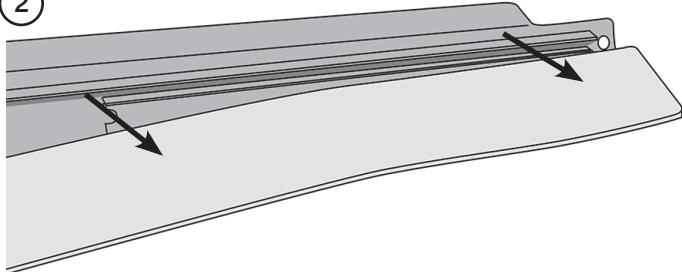
LU: BRENNSTOFFBETT ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO LEITO DE COMBUSTÍVEL

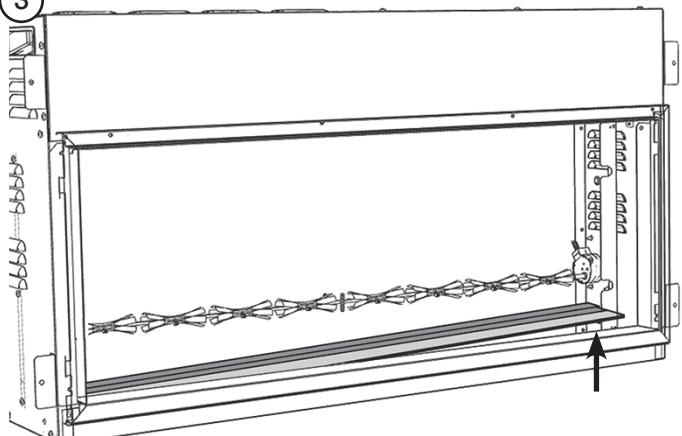
①



②



③



GB: REPLACING THE LEDS

FR: REMPLACEMENT DU PANNEAUX À LED

DE: AUSTAUSCHEN DER LED-PLATINEN

NL: VERVANGEN LED-PANELEN

IT: SOSTITUZIONE DEL PANNELLI DI LED

NO: SLIK BYTTER DU LED-TAVLER

ES: REEMPLAZO DEL PANELES LED

GR: ANTIKATASTASΗ ΠΛΑΚΕΤΩΝ LED

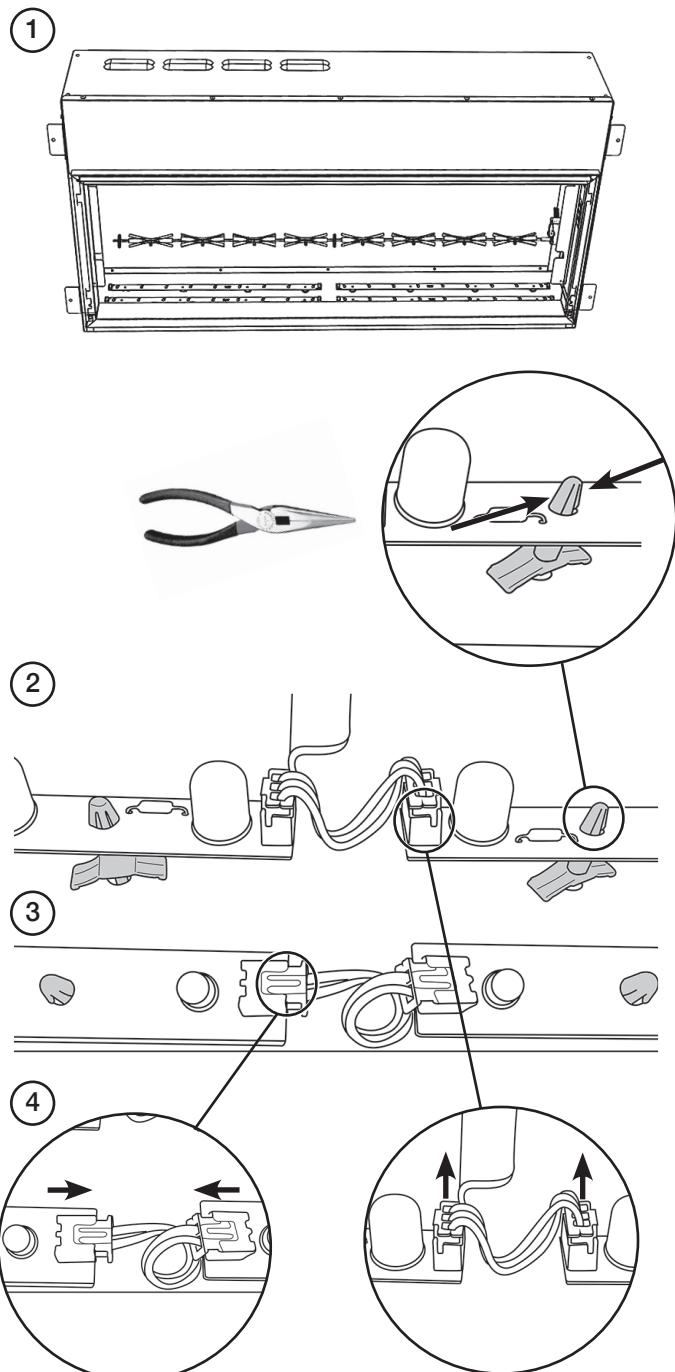
IL: הוחלתה להלפת LED

LV: NOMAINIŠANA LED DĒĻI

RU: ЗАМЕНА СВЕТОДИОДНЫЕ ПАНЕЛИ

LU: ERËM ASETZEN LED-PLACKEN

PT: SUBSTITUIÇÃO DO PLACAS DE LED



GB: REMOVING THE EFFECT SPINDLE

FR: RETRAIT DE L'AXE DE L'EFFET

DE: AUSBAU DER EFFEKTSPINDEL

NL: EFFECTENAS VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DELL'ECCENTRICO DEGLI EFFETTI

NO: SLIK FJERNER DU EFFEKTØRN

ES: EXTRACCIÓN DEL EJE DEL EFECTO

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΑΤΡΑΚΤΟΥ ΤΟΥ ΕΦΕ

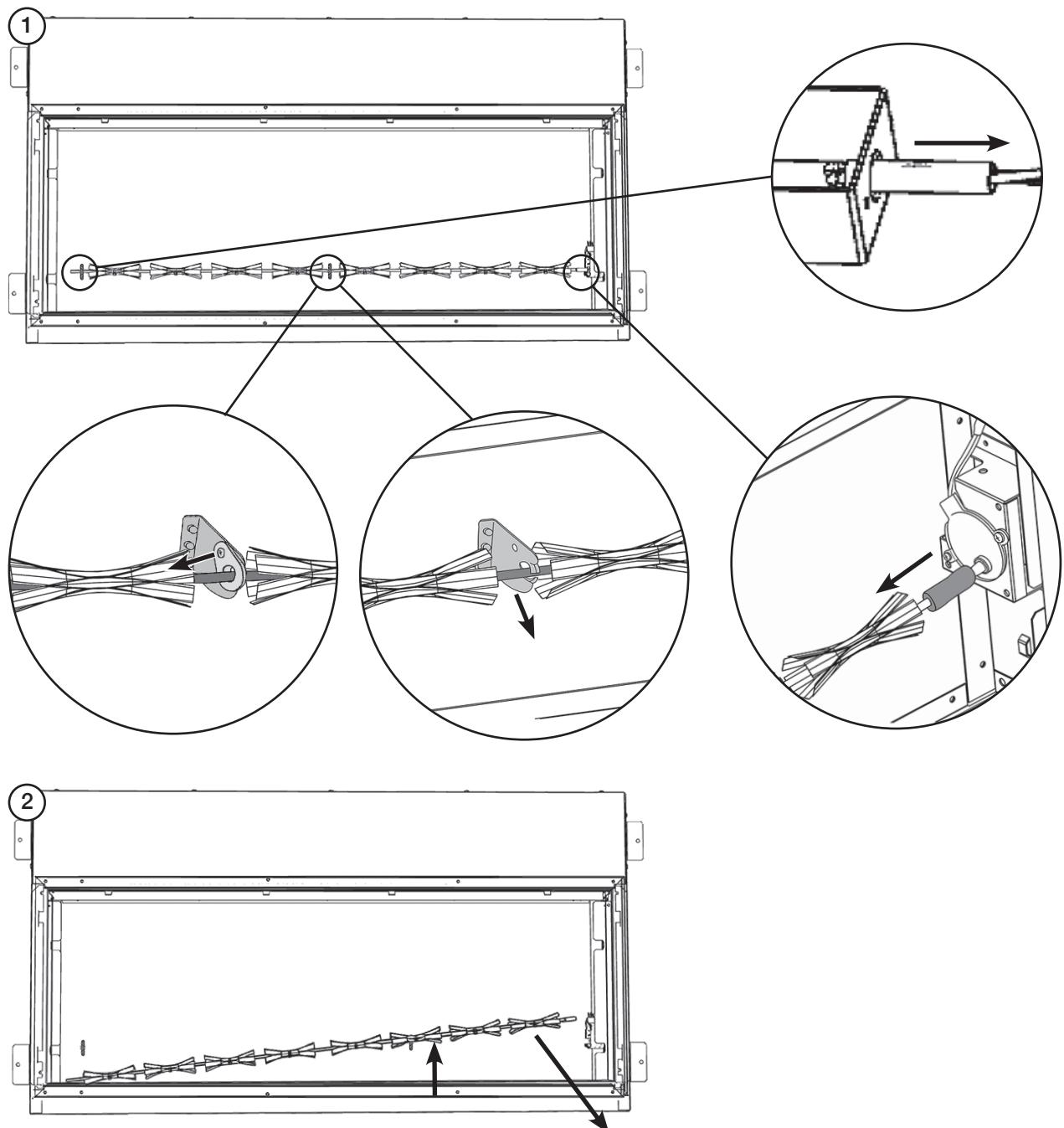
IL: הסרת ציר האפקט

LV: EFEKTU VĀRPSTAS NOŅEMŠANA

RU: СНЯТИЕ ШПИНДЕЛЯ ЭФФЕКТА

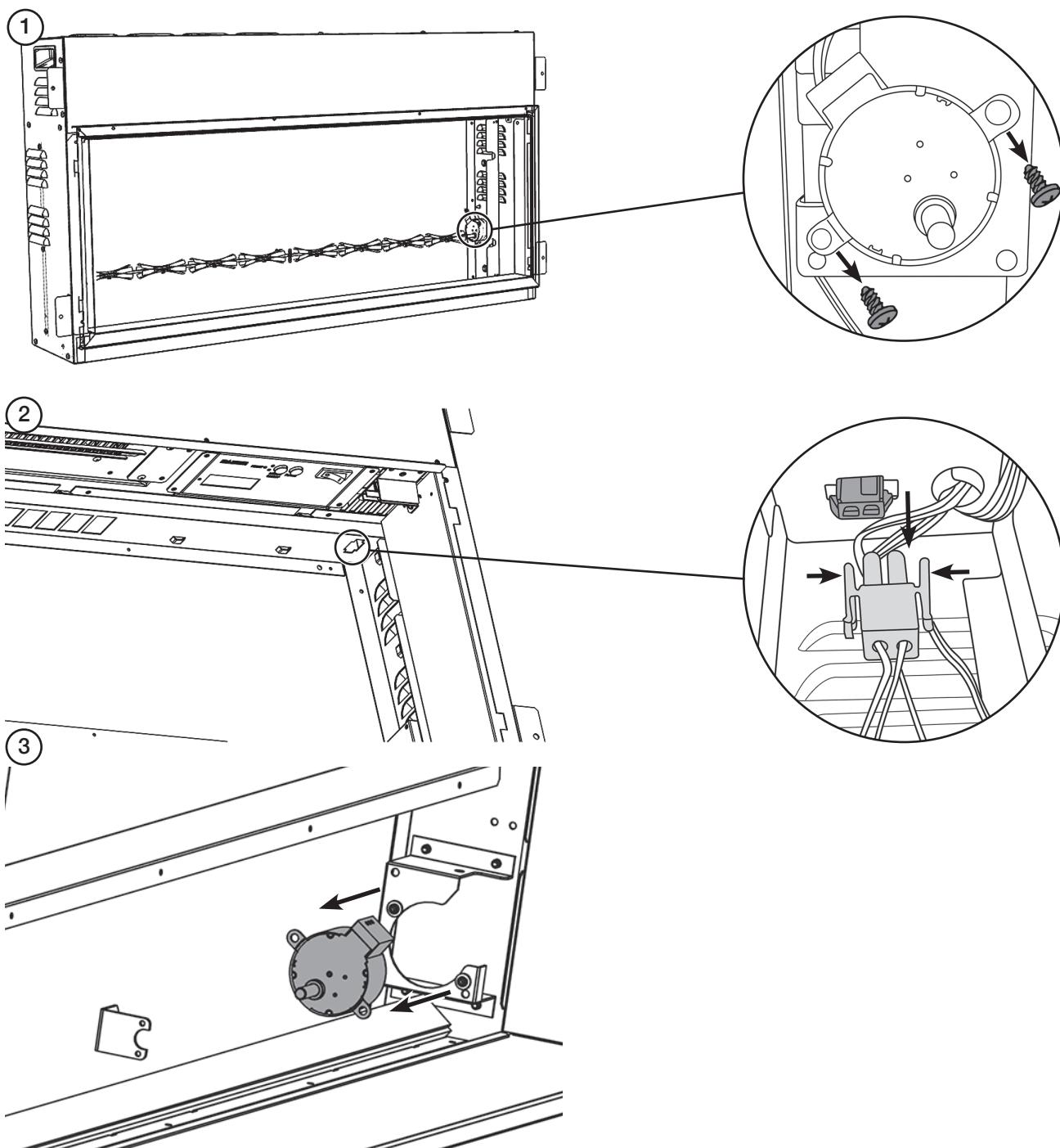
LU: D'EFFEKTPÉNDEL ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO EFEITO DE FUSO



GB: REMOVING THE FLAME EFFECT MOTOR  
 FR: RETRAIT DU MOTEUR DE L'EFFET FLAMME  
 DE: ENTFERNEN DES FLAMMENEFFEKT-MOTORS  
 NL: VLAMEFFECTMOTOR VERWIJDEREN  
 IT: SMONTAGGIO DEL MOTORE DEGLI EFFETTI FIAMMA  
 NO: SLIK FJERNER DU FLAMMEEFFEKT-MOTOREN  
 ES: EXTRACCIÓN DEL MOTOR PARA EL EFECTO DE LAS LLAMAS

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΣΤΟ ΕΦΕ ΦΛΟΓΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ  
 IL: הסרת מנוע אפקט הלהבה  
 LV: LIESMAS EFEKTA MOTORA NOŅEMŠANA  
 RU: СНЯТИЕ МОТОРА ЭФФЕКТА ПЛАМЕНИ  
 LU: DE FLAMMENEFFEKTOMOTOR ERAUSHUELEN  
 PT: REMOÇÃO DO MOTOR EFEITO DE CHAMA



GB: REPLACING THE HEATER

FR: REMPLACEMENT DU CHAUFFAGE

DE: AUSTAUSCH DER HEIZUNG

NL: VERWARMINGSELEMENT VERVANGEN

IT: SOSTITUZIONE DEL RISCALDATORE

NO: SLIK FJERNER DU VARMEAPPARATET

ES: REEMPLAZO DEL CALEFACTOR

GR: ANTIKATASTASI TOY ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟΥ ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ

IL: החלפת המחום

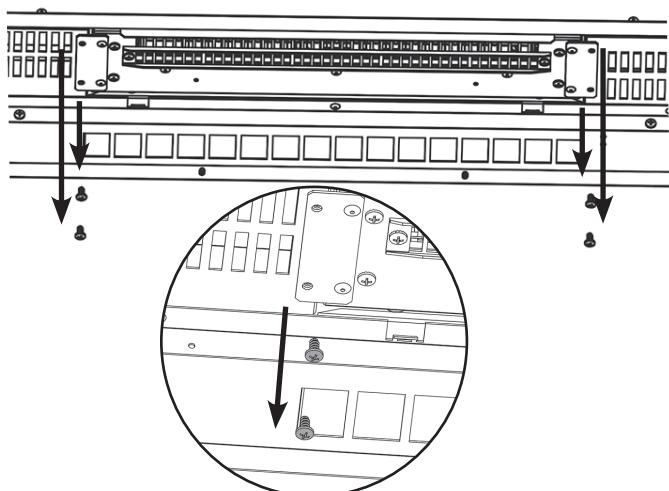
LV: SILDĪTĀJA NOMAINĪŠANA

RU: ЗАМЕНА ОБОГРЕВАТЕЛЯ

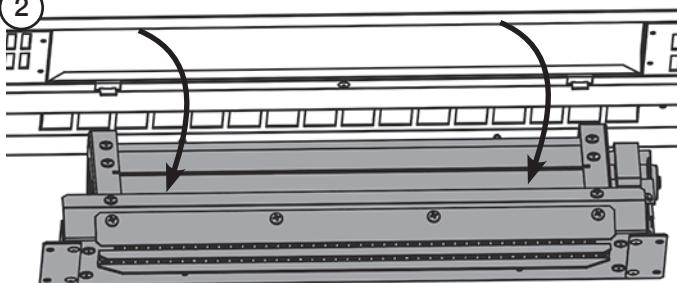
LU: D'HEIZUNG ERËM ASETZEN

PT: SUBSTITUIÇÃO DO AQUECEDOR

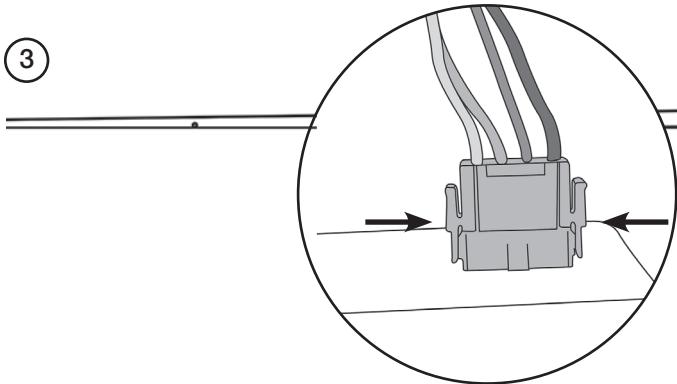
①



②



③



GB: REPLACING THE CONTROL UNIT

FR: REMPLACEMENT DE L'UNITÉ DE COMMANDE

DE: AUSTAUSCH DER STEUERUNG

NL: BESTURINGSEENHEID VERVANGEN

IT: SOSTITUZIONE DELL'UNITÀ DI COMANDO

NO: SLIK FJERNER DU KONTROLLENHETEN

ES: REEMPLAZO DE LA UNIDAD DE CONTROL

GR: ANTIKATASTASI THS MONADAS ELEFGHOY

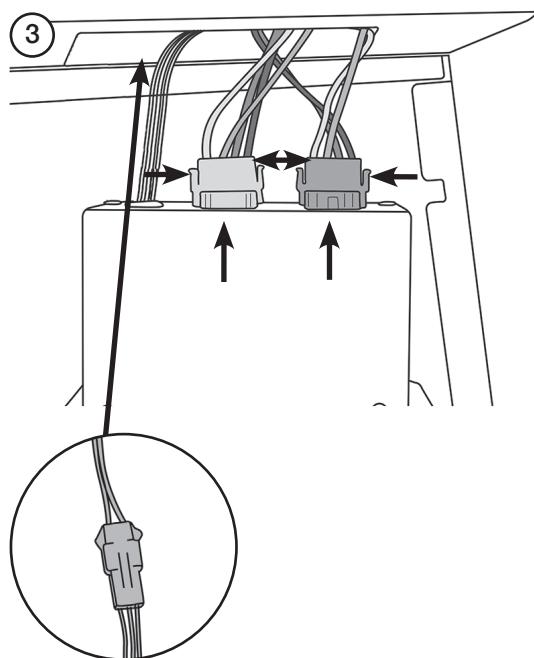
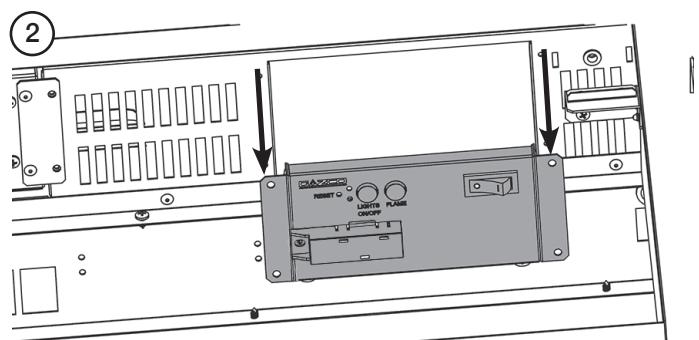
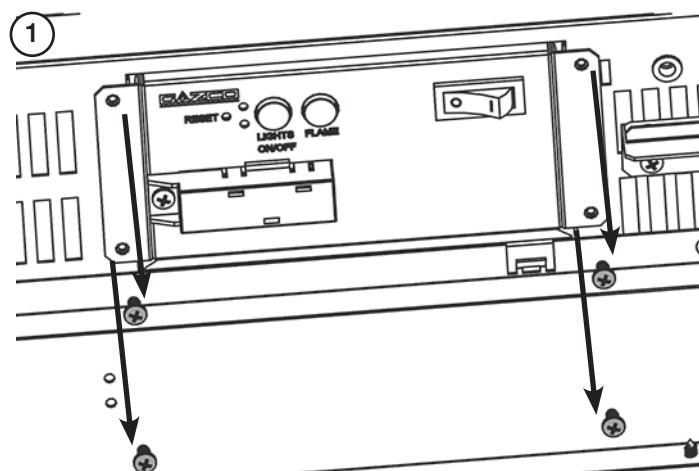
IL: החלפת יחידת השליטה

LV: VVADĪBAS BLOKA NOMAINĪŠANA

RU: ЗАМЕНА БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

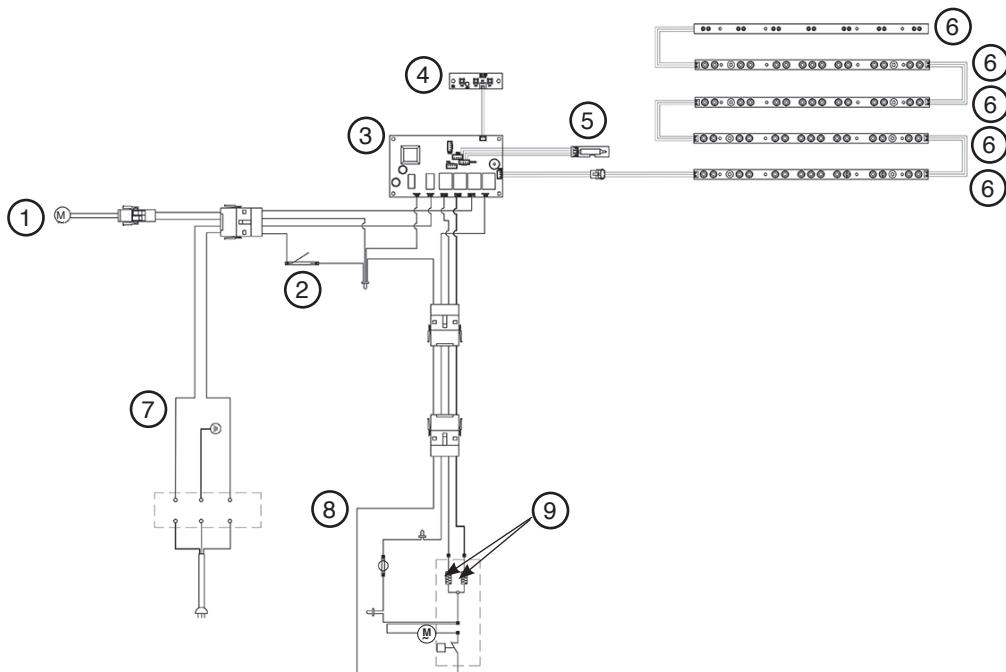
LU: D'STEIERUNGSEENHET ERËM ASETZEN

PT: SUBSTITUIÇÃO DA UNIDADE DE CONTROLO



**GB: WIRING DIAGRAM**  
**FR: PSCHÉMA DE CÂBLAGE**  
**DE: SCHALTPLAN**  
**NL: BEDRADINGSSCHEMA**  
**IT: SCHEMA DI CABLAGGIO**  
**NO: KOBLINGSDIAGRAM**  
**ES: ESQUEMA DE CABLEADO**

**GR: ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ**  
**IL: TRASHIM חישם**  
**LV: ELEKTROINSTALĀCIJAS DIAGRAMMA**  
**RU: СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ**  
**LU: VERKABELUNGSDIAGRAMM**  
**PT: DIAGRAMA DE CABLAGEM**



NO.	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCHE	NEDERLANDS	ITALIANO	NORSK
1	Flame Effect Motor	Flamme Moteur des effets	Flammeneffekt-Motor	Vlam Effectenmotor	Motore della fiamma	Flammemotor
2	Switch	Interrupteur	Schalter	Schakelaar	Fusibile	Sikring
3	P.C.B.	Circuit imprimé	Platine	P.C.B.	P.C.B.	Hovedkretskort
4	Button Board	Panneau de boutons	Manuelles Bedienfeld	Knoppenpaneel	Scheda pulsanti	Knapp-kort
5	Receiver Board	Panneau du récepteur	Empfängerplatine	Ontvangstpaneel	Ricevitore	Mottager-kort
6	LED Board	Panneau à LED	LED-platine	LED-paneel	Pannello di LED	LED-kort
7	Plug Connector Incoming AC Supply: 230V 50Hz	Connecteur de prise Alimentation CA ; 230V 50Hz	Steckverbinde Wechselstromversorgung: 230 V 50 Hz erforderlich	Plugverbindung AC-voeding 230V 50Hz	Connettore della spina Alimentazione AC 230V 50Hz	Stikkontakt strømforsyning: 230V 50Hz
8	Heater Motor	Moteur du chauffage	Heizungsmotor	Verhittereenheid	Motore della riscaldatore	Varme motor
9	Heater element	Élément chauffant	Heizelement	Verwarmingselement	Elemento del riscaldatore	Varmeelement

NO.	ESPAÑA	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	עברית	LATVIEŠU	РОССИЙСКИЙ	LĒTZEBUERGESCH	PORTUGUÊS
1	Motor de efecto de llama	Μοτέρ του εφέ φλόγας	מנוע להבה	Vlam Effectenmotor	Мотор эффекта пламени	Flameneffektmotor	Motor do efeito de chama
2	Interruptor	Διακόπτης	נפוך	Slēdzis	Переключатель	Schalt	Interruptor
3	Tarjeta de circuito impreso	Κεντρική πλακέτα (PCB)	PCB	P.C.B.	P.C.B.	PCB	PCB
4	Tablero de botones	Πλακέτα κουμπιών	כפתור	Knoppenpaneel	Кнопочная панель	Schalttafel	Botão da placa
5	Tablero receptor	Πλακέτα του δέκτη	טלקט	Ontvangstpaneel	Плата приемника	Empfängerplatinne	Placa do receptor
6	LED panel	Πλακέτων LED	לעון LED	LED dēļi	Светодиодные панели	LED-plack	Placa de LED
7	Conector enchufable Suministro de CA entrante: Se requiere 230V 50Hz	Σύνδεση τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος: 230V 50 Hz	Plug Connector Incoming AC Supply 230V 50Hz σχρöt	Plugverbindung AC-voeding 230V 50Hz	Штексерельный разъем для источника переменного тока: требуется 230 В 50 Гц	Steckeruschloss agoende Wiesselstrom: 230 V 50 Hz erfuerderlich	Conector da entrada de alimentação CA: 230V 50Hz requerido
8	Motor de las calefactor	Κινητήρας θερμαντήρα	מנוע	Sildītāja motors	Мотор обогревателя	Heizungsmotor	Aquecedor de motor
9	Elemento calefactor	Θερμαντικό στοιχείο	סמן	Sildītāja elements	Элемент обогревателя	Heizelement	Elemento aquecedor

GB: SPARE PARTS LIST

FR: LISTE DES PRINCIPALES PIÈCES DE RECHANGE

DE: ERSATZTEILLISTE

NL: LIJST STANDAARD RESERVE ONDERDELEN

IT: LISTINO PREZZI DEI RICAMBI

NO: RESERVEDELSLISTE

ES: RELACIÓN DE REPUESTOS

GR: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

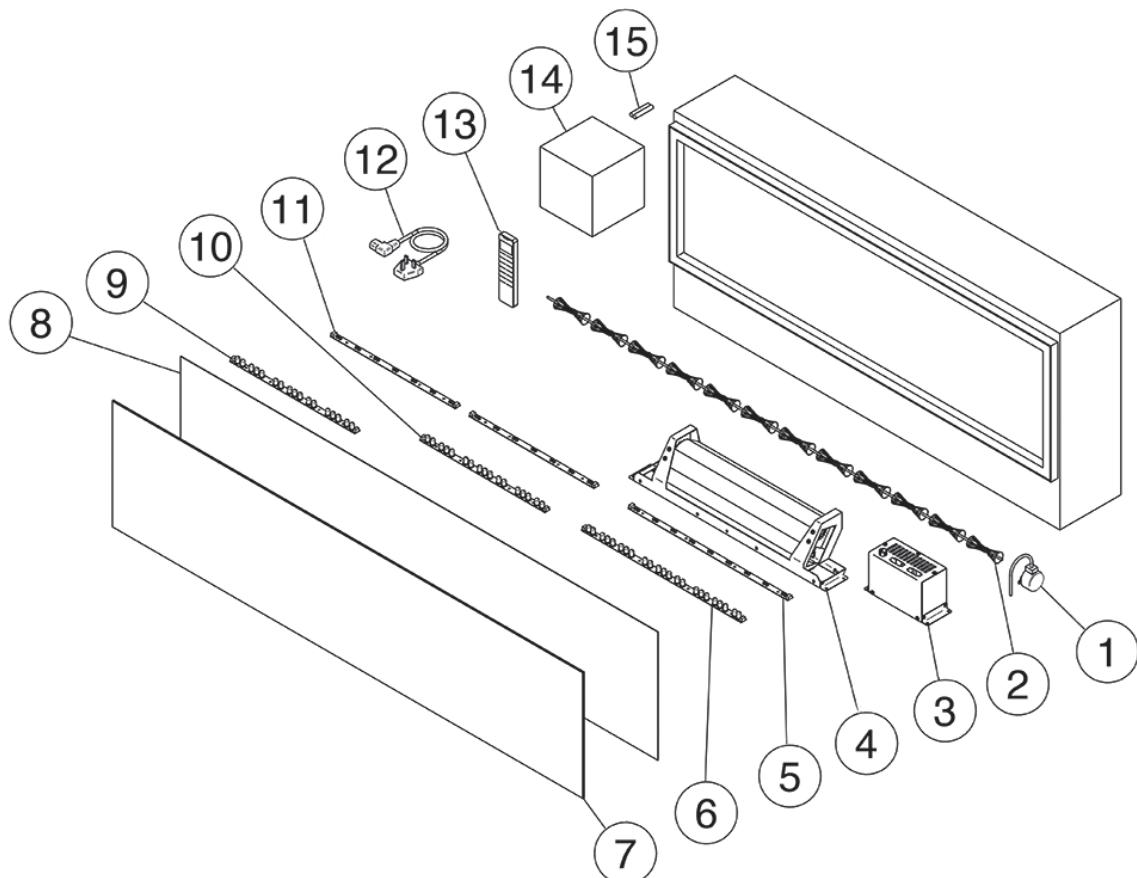
IL: רשיימת חלקי חילוף

LV: VREZERVES DAĻU SARAKTS

RU: ПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

LU: ERSATZDEEELERLËSCHT

PT: LISTA DE PEÇAS SOBRESELENTES



NO.	RADIANCE 50R		RADIANCE 85R		RADIANCE 105R		RADIANCE 135R		RADIANCE 195R	
	PART CODE	QUANTITY	PART CODE	QUANTITY	PART CODE	QUANTITY	PART CODE	QUANTITY	PART CODE	QUANTITY
1	EL0632	1	EL0632	1	EL0632	1	EL0632	1	EL0632	1
2	PL0226	1	PL0174	1	PL0175	1	PL0176	1	PL0177	1
3	EL0784	1	EL0728	1	EL0728	1	EL0728	1	EL0728	1
4	EL0785	1	EL0636	1	EL0636	1	EL0636	1	EL0636	1
5	EL0623	1	EL0622	2	EL0623	2	EL0623	1	EL0623	3
6	EL0621	1	EL0639	1	EL0640	1	EL0621	1	EL0621	3
7	CE2041	1	CE1512	1	CE1513	1	CE1514	1	CE1515	1
8	GZ15419	1	GZ14623	1	GZ14624	1	GZ14625	1	GZ14626	1
9	PL0228	1	PL0170	1	PL0171	1	PL0172	1	PL0173	1
10	-	-	EL0620	1	EL0621	1	EL0620	1	EL0620	1
11	-	-	-	-	-	-	EL0639	1	-	-
12	-	-	-	-	-	-	EL0622	2	EL0622	1
13	EL0552	1	EL0552	1	EL0552	1	EL0552	1	EL0552	1
14	EL0679	1	EL0679	1	EL0679	1	EL0679	1	EL0679	1
15	CE1516	1	CE1516	1	CE1516	1	CE1516	1	CE1516	1
16	EL0062	2	EL0062	2	EL0062	2	EL0062	2	EL0062	2





**FOR ENQUIRIES IN THE U.K (EXCLUDING NI):**

**Gazco Ltd, Osprey Road, Sowton Industrial Estate, Exeter, Devon, England EX2 7JG**

**Tel: (01392) 261900 E-mail: [info@gazco.com](mailto:info@gazco.com)**

**FOR ENQUIRIES IN EUROPE (INCLUDING NI):**

**Stovax Heating Group (NI) Ltd (Comp reg NI675194), 40 Linenhall Street, Belfast, BT2**

**8BA DX 400 NR Belfast Tel: +44 (0)1392 261990 E-mail: [northernireland@gazco.com](mailto:northernireland@gazco.com)**

E & O E



**GAZCO**



PR3103